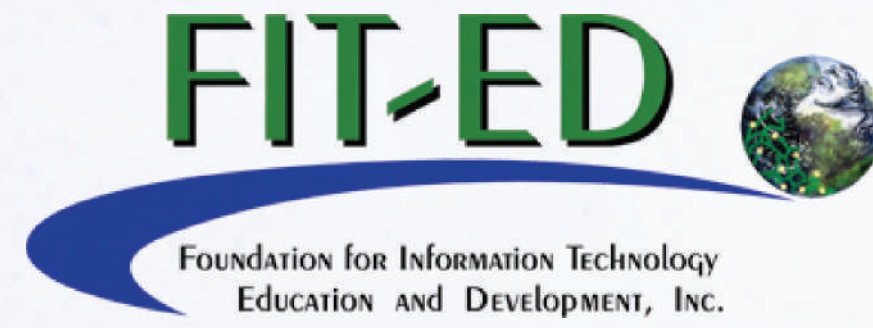


**TPD@SCALE
COALITION**
FOR THE GLOBAL SOUTH



دليل المعلم للتعلم عن بعد خلال إقفال المدارس وما بعده

دليل صنع القرار الفوري لانطلاقة
سريعة واستمرارية في التعلم

أبصر النور بفضل دعم مركز بحوث التنمية الدولية



International Development Research Centre
Centre de recherches pour le développement international

لقد طال إقفال المدارس بسبب فيروس كورونا

أكثر من 91%

من الطلاب في العالم، بحسب منظمة اليونيسكو

فكيف لأنظمة التعليم المحلية أن تحرص على
إتاحة التعلّم النوعي لكافة الطلاب بشكل متساوٍ
في خلال هذه الأزمة غير المسبوقة؟

الدور المحوري للمعلمين

- مساعدة الطلاب على التعاطي مع حالة البلبلة التي تسببها جائحة كورونا
- إشراك الطلاب في متابعة التعلم حتى في خلال توقّف الدراسة الطبيعية في المدارس

هذا الدليل مخصص للمعلمين الذين

يقع على عاتقهم الاستمرار في دعم طلابهم في وقت يتعدّر على هؤلاء ارتياد المدارس شخصياً بشكل كامل أو جزئي

بإمكانهم إشراك طلابهم في شكل من أشكال التعلم عن بعد

الهدف

توجيه عملية صنع القرار لبداية سريعة
واستمرارية في التعلّم

هذا الدليل لا يسعى إلى أن يحلّ محلّ أي دليل
رسميّ آخر صادر عن السلطات الحكومية
المحلية والوطنية

1

الحفاظ على سلامة الطلاب وتجنّبهم الضغط.
 فيما يحاول المعلمون حول العالم الحدّ قدر
 الإمكان من الخسارة في التعلّم الناتجة عن
 إقفال المدارس أبوابها، يجب أن تكون سلامة
 الطلاب أولى الأولويات. أمّا محاولات إعطاء
 البرنامج عن بعد فلا يجب أن تولّد المزيد من
 الضغط والقلق للطلاب وعائلاتهم

2

التخطيط الواقعي للتعلّم عن بعد. ينبغي على
 المعلمين أن يضعوا المخططات الواقعية لنتائج
 التعليم عن بعد وأن يضعوا تقويماً لتلك
 المخططات إستناداً إلى ما يتحلون به من مهنيّة
 في الحكم

ثلاث مهام رئيسية

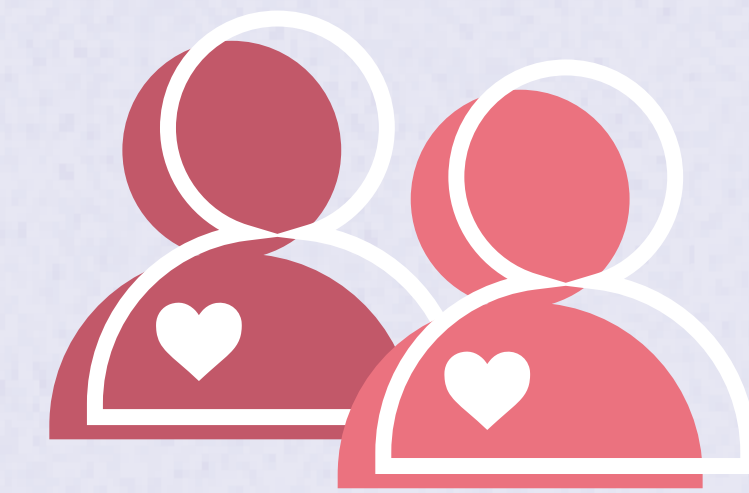
في تصميم التعلّم عن بعد وتطبيقه

ماذا
المضمون



1

من



2

شخصية المتعلّم، وضعه الحالي واحتياجاته

كيف

تصميم التعلّم وتطبيقه



3



ماذا

المضمون المُعدّ للتعليم

المضمون المُعدّ للتعليم

ماذا

التنسيق مع القيادة التربوية

التنسيق مع القيادة التربوية حول المضمون الأنسب الواجب تغطيته. الحرص على مواكبة أي تغيير في المنهج أو السياسة أو التوجيهات



التنسيق مع القيادة التربوية

إطرح على نفسك الأسئلة التالية

- هل أعطى قادتنا في مجال التعليم أي إرشادات رسمية بشأن ما ينبغي عليّ تعليمه؟ كيف أعرف ذلك؟
- كيف أبقى مطلعاً على أي تغيير في الإرشادات الصادرة عن رؤسائي؟ هل استخدمت قنوات رسمية أو غير رسمية؟ هل من اجتماعات ينبغي عليّ حضورها أو مجموعات نقاش ينبغي عليّ المشاركة فيها؟
- ماذا يفعل المعلمون الآخرون؟ هل من مناقشات جارية؟ هل ينبغي عليّ الانضمام إليهم؟ وكيف؟
- في غياب الإرشادات الرسمية الواضحة ما هو هامش الاستقلالية الذي أتمتع به في تقرير مضمون الدروس؟ أين بإمكانني التماس النصح والمساعدة والدعم؟

ماذا

مراجعة المنهج

تطبيقاً لتوجيهات الحكومة، واستناداً إلى الموارد المتاحة لك ولطلابك، قد يُطلب منك

(أ) إنجاز أكبر قدر ممكن من المنهج

(ب) تغطية المعارف والمهارات الرئيسية

(ج) التركيز على المضمون والأنشطة التي من شأنها مساعدة

الطلاب على التكيف مع الأزمة الراهنة



إعتمد إلى تقييم أولوياتك

إطرح على نفسك الأسئلة التالية

- هل مطلوب مني أن أدرّس المنهج كاملاً أو أن أغطي المعارف والمهارات الرئيسية، أو التركيز أكثر على سلامة طلابي؟
- لكل سيناريو من السيناريوهات اعلاه، هل من إرشادات رسمية يتعيّن عليّ اتباعها؟ هل من موارد موصى بها؟ إلى من ألجأ للمساعدة؟
- من أين أبدأ؟ هل يتعيّن عليّ مراجعة المضمون الذي سبق لي ودرّسته لطلابي؟ هل يتعيّن عليّ المبادرة بتعزيز بعض المهارات؟

قن

شخصية المتعلم، الوضع
الراهن للطلاب واحتياجاتهم

مَن

شخصية المتعلم

من شأن تكوين معرفة عميقة بطلابك وبكيفية تعلّمهم أن يساعدك على تصميم تجربة التعلّم عن بعد تصميماً أفضل

إستعرض ما تعرفه عن طلابك، معارفهم ومهاراتهم وعاداتهم واهتماماتهم بالإضافة إلى مواطن القوة لديهم والتحديات التي يواجهونها



مَن

شخصية المتعلم

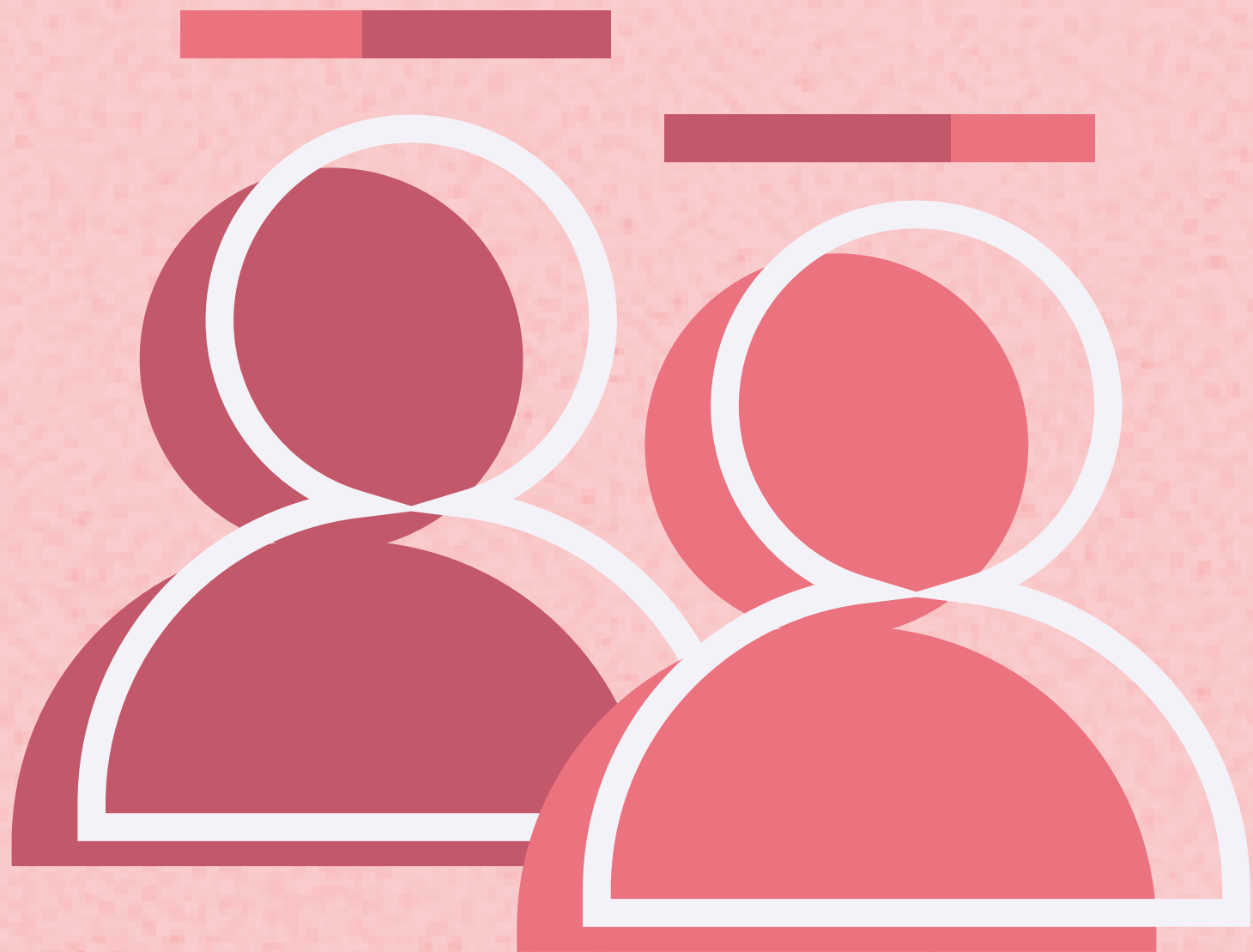
إطرح على نفسك الأسئلة التالية

- مَن هم الطلاب الذين كانوا يتدبرون أمرهم في الاعمال المدرسية قبل إقفال المدارس؟ وأيّ منهم كان متعثراً ولماذا؟
- ما هي استراتيجيات التعليم وأنشطة التعلم التي نجحت أكثر من غيرها مع طلابي؟ ما هي استراتيجيات التفاضل والتخصيص التي أثبتت فعالية أكثر من غيرها؟
- مَن من بين طلابي يمكنه العمل باستقلالية؟ ومَن يحتاج إلى المزيد من الدعم والإرشاد في الدراسة عن بعد؟
- مَن من بين طلابي يمكنه مساعدة زملائه في الصف بأنشطة التعلم؟ وبالتكنولوجيا؟

قن

الوضع الراهن والاحتياجات

من شأن الاطلاع على البيئة المنزلية والحالة النفسية للطلاب
أن يساعدك على تحديد أهداف التعلم الواقعية



الوضع الراهن والاحتياجات

إطرح على نفسك الأسئلة التالية

- أين هم طلابي؟ أي بيئة منزلية يعيشون ضمنها؟ هل هم ضمن بيئة سالمة؟ هل تتوفر لهم احتياجاتهم الأساسية؟
- ما هي حالتهم الذهنية والعاطفية؟ هل يعانون الخوف أو القلق؟ هل يتمتعون بشبكة دعم قوية ضمن المنزل أو الجماعة؟
- هل تتوفر لهم الوسائل التكنولوجية للتعلم عن بعد؟ أي نوع من الوسائل وبأي كلفة ولأي مدة من الوقت؟ كيف سيتمكنون من الوصول إلى مواد التعلم؟ كيف سنتواصل؟ مَن سيحتاج أكثر من غيره إلى المساعدة من حيث إمكانية استخدام الوسائل التكنولوجية؟
- هل يمكن لأهلهم أو لغيرهم من أفراد العائلة مساعدتهم في أعمالهم المدرسية؟ مَن هم الطلاب الذين سيحتاجون إلى المزيد من الدعم والإرشاد مني؟

قن

الدعم العائلي

مما لا شك فيه أن الاهل ومقدمي الرعاية يؤدون دوراً مهماً في مساعدة الطلاب على النجاح في التعلم عن بعد. مع ذلك، تذكر دوماً أنهم ليسوا معلمين مدرّبين وانهم مضطرون إلى تأدية مهمة صعبة في الوقت الذي يواجهون فيه طلبات وضغوطات أخرى في المنزل. تالياً سيحتاجون إلى الكثير من الارشاد والتشجيع منك أيضاً



إطرح على نفسك الأسئلة التالية

- ما الذي يمكنني أن أطلبه من الاهل ومقدمي الرعاية؟ ما هي قدراتهم وامكانياتهم؟ كيف لي أن أتأكد من أن المهام التي أوكلهم بها تقع ضمن قدراتهم؟
- كيف أدير التوقعات؟ ما هي التوجيهات والاضافات التي ينبغي علي أن أزود الاهل ومقدمي الرعاية بها في بداية تجربة التعلم؟ ما هي الموارد والادوات التي ينبغي علي تأمينها لهم في خلال تجربة التعلم؟
- كيف سنتواصل؟ كيف سيزود بعضنا البعض بالآخربنتائج التعلم؟ وبأي فواصل زمنية؟
- كيف يمكنني أن أقدم لهم الدعم؟ كيف أشجّعهم وأبقي على حماسهم؟



كيف

تصميم وتطبيق التعلم عن بعد

كيف

التقييم الذاتي للمعلم

إنّ التحول من التعلّم وجهاً لوجه إلى التعلّم عن بعد في خضمّ هذه الازمة غير المسبوقة، وذلك بقدر ضئيل من الخبرة أو التحضير، سيشكّل تحدياً عظيماً للمعلّمين. فهؤلاء مدعوون اليوم أكثر من أي وقت مضى إلى أن يكونوا مبدعين ومرنين مع البقاء أوفياء للتعليم الصحيح والتعلم الشامل

إعتمد على مواطن قوتك المهنية والشخصية، حدّد التحديات التي تواجهك وتعامل معها، إستعن بزملائك المعلمين وبالقيادة التربويين للمساعدة والارشاد



كيف

التقييم الذاتي للمعلم

إطرح على نفسك الأسئلة التالية

- كيف تغير دوري كمعلم نتيجة إقفال المدارس؟ هل أنا مهياً لتأدية هذا الدور المتغير من النواحي الجسدية والفكرية والذهنية والعاطفية؟ هل لدي مخاوف وهواجس بشأن التعليم عن بعد؟
- ما الذي يمكنني فعله لتعزيز قدرتي على مواجهة هذا التحدي؟ ما هي الوسائل والموارد التكنولوجية المتاحة لي؟ هل أستخدمها بسهولة؟ كيف يمكنني تسهيل الحصول
- هل أنا بحاجة إلى مزيد من التدريب على التعليم عن بعد؟ أي نوع من التدريب وكيف أحصل عليه؟
- ما هي الأدوات والموارد التي يتعين علي إيجادها أو تحضيرها وكم يلزمي من الوقت لأكون جاهزاً؟ كيف يمكنني أن أصنف المهام الموكلة إليّ على سلم الأولويات؟

كيف

دعم المعلم

ليس التعليم عن بعد بالمهمّة السهلة أو المرغوبة وليس عليك أن تقوم به لوحدك. إلتمس الدعم الذي تحتاجه

- الدعم المهني
- الدعم العاطفي
- الدعم التقني



كيف

دعم المعلم

إطرح على نفسك الأسئلة التالية

- ما هو نوع الدعم الذي أحتهاجه؟
- هل من قنوات رسمية لدعم المعلم مثل الخطوط الساخنة ومكاتب المساعدة أو مجموعات الدعم عبر الانترنت؟ من اين أحصل على المعلومات بخصوص ذلك؟
- هل من مجموعات دعم غير رسمية يتعين عليّ أن أعرف عنها؟
- هل يقوم المعلمون في مدرستي بتنظيم أنفسهم؟ ما السبيل إلى معرفة ذلك؟
- هل أكوّن مجموعة الدعم الخاصة بي مع معلمين من مدرستي أو من مدارس أخرى؟ ما السبيل إلى الوصول إليهم؟

كيف

توفير الموارد

فيما تُجري التحوّل من التعلّم وجهاً لوجه إلى التعلّم عن بعد،
فكّر في كيفية تكييف استراتيجياتك والمواد التي تستخدمها.
من أهمّ العناصر التي ينبغي عليك أن تأخذها بعين الاعتبار
تحديد الموارد المتاحة لك ولطلابك



كيف

توفير الموارد

إطرح على نفسك الأسئلة التالية

- ما هي التقنيات والمنصات والأدوات والموارد المتاحة لي ولطلابي، مواد مطبوعة مسموعة، فيديووات وتلفزيون، أدوات تعتمد على الكمبيوتر والانترنت والهاتف؟
- أي من الموارد أعلاه بإمكان طلابي جميعاً أو بمعظمهم أن يستخدموها؟
- أيُّ من بينها الأسهل للتواصل ولإعطاء التعليمات المباشرة والمناقشة ولتبادل العمل والتقييم؟
- مَنْ من بين طلابي لا يتوفر له جهاز هاتف؟ أو كمبيوتر؟ أو انترنت؟
- ما هي مواد التعليم والتعلم التي بإمكانني تكييفها للتعلم عن بعد؟
- هل من موارد تربوية مفتوحة بإمكانني استخدامها؟ كيف اعرف الموارد الجيدة النوعية والأمنة؟

كيف

تنظيم التعلم

يعتمد تنظيم التعلم على مضمون المواد التي تعلّمها، كما على المتعلّمين وعلى إمكانياتك والموارد المتاحة لك. تالياً لا بدّ من الأخذ بعين الاعتبار هذه العناصر مجتمعة لدى تصميم تجربة التعلّم عن بعد

السيناريو أ: دروس كاملة ومنظمة

إستناداً إلى البرنامج الأساسي

السيناريو ب: دروس كاملة ومنظمة تركّز

على المعارف والمهارات الأساسية

السيناريو ج: مضمون وأنشطة تعلّم

مختارة لمساعدة الطلاب على مواجهة

الازمة الراهنة



كيف

تنظيم التعلم

السيناريو أ وب: دروس كاملة ومنظمة
سوف يتعين عليك تجديد مخططات الدروس وجهاً لوجه
لاستخدامها في التعلم عن بعد

إطرح على نفسك الأسئلة التالية

- إعطاء حصّة عن بعد. ما هي مدّة الحصص وتواترها؟ كيف نتواصل؟ هل نأخذ الكلفة بعين الاعتبار؟ هل نعمل بشكل متزامن (في الوقت نفسه) أو بشكل غير متزامن، أو بمزيج من الاثنين؟
- توجيه التعليم والموارد. هل يتعين علي تعديل محاضراتي والعروض التي أقدمها؟ ما هي المواد الأخرى التي ينبغي عليّ تكييفها أو تطويرها؟

كيف

تنظيم التعلم

السيناريو أ وب: دروس كاملة ومنظمة

- **الانشطة والمهام.** هل يتعين علي تبسيط الانشطة القديمة أو استحداث أنشطة جديدة لينجزها طلابي لوحدهم أو بمساعدة أهلهم أو مقدمي الرعاية؟ كيف لي أن أعزز فيهم بالشكل الأفضل حسّ امتلاك عملية التعلم من خلال التوجيه الذاتي والاكتشاف والتعاون والاستفسار؟ ما هي المدة الزمنية التي أخصصها لكل نشاط؟ هل يعملون فردياً أو ضمن مجموعات؟
- **التيسير.** كيف أقوم بإرشاد طلابي وهم يعملون؟ هل يكون إرشاداً فردياً أو لمجموعات صغيرة أو للصف بأكمله؟ ما هي المهام التي أعينها للاهل أو مقدمي الرعاية وكيف أعمل معهم بشكل فعال لإبقاء أولادهم ملتزمين فيحققوا التقدم في عملية التعلم؟

كيف

تنظيم التعلم

السيناريو أ وب: دروس كاملة ومنظمة

■ الرفاهة النفسية. كيف أدمج طلابي من الناحيتين الذهنية
والعاطفية فيما يواجهون تحدي التعلم عن بعد؟ ما هو قدر
العمل الذي أعينه لهم؟ كيف أوازن بين رفاهتهم النفسية
ومتطلبات البرنامج؟ كيف أعمل مع أهلهم أو مقدمي الرعاية
لتحقيق هذا التوازن؟ ما هي الموارد والادوات التي يمكنني ان
أقدمها لهم لمساعدتهم على مواجهة الواقع الجديد؟ ما هي
الإجراءات التي ينبغي علي اتخاذها للتعامل مع الطلاب
المتعثرين؟

كيف

تنظيم التعلم

السيناريو أ وب: دروس كاملة ومنظمة

■ الدمج. كيف أتأكد من أنّ طلابي كافة قادرون على المشاركة في التعلم عن بعد؟ هل من بين طلابي مَنْ لا يمكنه الاستفادة ابداً من الانترنت أو الهواتف أو يمكنه الاستفادة منهما استفادة محدودة؟

■ كيف أتواصل معهم؟ وبأي وتيرة زمنية؟ ما هي الأنشطة والموارد والتعليمات المباشرة البديلة التي ينبغي عليّ تحضيرها لهم؟ كيف لي أن أيسر عملية التعلم لديهم، أو أدمجهم ذهنياً وعاطفياً وأن أتحقق من التقدم الذي يحرزونه؟

■ ما هي الترتيبات البديلة التي ينبغي عليّ أن أجريها من أجلهم بالتنسيق مع مدير المدرسة؟ أو مع أهلهم ومقدمي الرعاية؟

كيف

تنظيم التعلم

السيناريوج: مضمون التعلم والانشطة المختارة

فكّر في الأسئلة نفسها كما فعلت بالنسبة إلى السيناريوهين أ وب، مع الأخذ في الحسبان أن هدفك الرئيسي هو دعم طلابك في الازمة الراهنة
إطرح على نفسك الأسئلة التالية

- كيف أناقش الازمة الراهنة مع طلابي بحيث يمكنهم التعامل مع أي حالة من البلبلة والقلق أو الخوف؟
- ما هي موارد التطوير والادوات والانشطة المناسبة التي بإمكانني أن أقدمها لهم لأساعدهم على فهم الازمة فهماً أفضل وعلى تطوير حسّ من الروتين والحياة الطبيعية والشعور بالامان؟
- كيف يمكنني تعزيز تعاملي مع أهلهم أو مقدمي الرعاية لهم لتحقيق الاهداف المذكورة؟
- ماذا يلزمني لأجهّز نفسي لأكون متنبهاً ومتجاوباً وداعماً؟

كيف

تنظيم التعلم

السيناريو أ وب: دروس كاملة ومنظمة

- ما هي كمية العمل التي يمكنني أن أعيها لهم وبأي سرعة إنجاز
- من دون أن أسبب لهم ولعائلاتهم المزيد من الضغط والتوتر؟
- كيف يمكنني تعزيز تعاملي مع أهلهم أو مقدمي الرعاية لهم لتحقيق الاهداف المذكورة؟
- ماذا يلزمني لأجهز نفسي لأكون متنبهاً ومتجاوباً وداعماً؟

كيف

دعم الطالب والنتائج

قم بتخطيط المهام الداعمة وبتطبيقها لكلّ مرحلة

قبل: توضيح المهام وإدارة التوقعات

خلال:

- مراقبة التطور والتعلم
- تأمين الدعم والنتائج

بعد: إعطاء التقييم التلخيصي ونتائج التعلم



كيف

دعم الطالب والنتائج

إطرح على نفسك الأسئلة التالية

- كيف يمكنني أن أدعم تعلّم طلابي بالشكل الأفضل؟ ما هي المقاربات التربوية التي يتعين عليّ استخدامها مع طلابي لإرشادهم في خلال مهام التعلّم المختلفة؟
- ما هي قنوات التواصل التي يتعيّن عليّ استخدامها؟ ما هي الأدوات التي يمكنني تعزيزها بحيث أوّمن لطلابي نتائج التعلّم في الوقت المناسب؟
- كيف أدعمهم ذهنياً وعاطفياً؟ ما الذي يمكنني فعله للابقاء على التزامهم وحماسهم للتعلّم؟ كيف أساعدهم للتعامل مع مخاوفهم وهو اجسهم؟
- كيف أشجّع طلابي على التعلّم بعضهم من البعض الآخر وعلى دعم بعضهم البعض الآخر؟

كيف التقييم

لا بدّ من تخطيط أعمال التقييم وتضمينها في أنشطة التعلم.
ما سيملك المعلم من مراقبة تطوّر عملية التعلم لدى الطلاب
وتسهيلها ومن مساعدة الطلاب على إدارة عملية التعلم
الخاصة بهم. مطلوب من المعلم أيضاً التفكير في كيفية تقييم
نتائج التعلم

تعتمد طرق التقييم التي يستخدمها المعلم
على أهداف التعلم التي وضعها
المعلم مدعو إلى إيجاد توازن سليم بين ما
هو فعّال وقابل للتنفيذ عن بعد



كيف التقييم

إطرح على نفسك الأسئلة التالية

■ **التقييم البنوي.** كيف يمكنني مراقبة وتسهيل وتقييم تطوّر عملية التعلّم لدى طلابي عن بعد؟ ما هي المهام التي يمكنني أن أضمنها في أنشطة التعلم لتحقيق هذا الهدف؟ ما هي الأدوات التي يمكنني استخدامها لتوفير نتائج التعلم المنتظمة لطلابي ولتمكينهم من العمل بما يماشي أهداف التعلم؟ ما هي المهام التي أعينها لهم لتمكينهم من التفكير في مضمون التعلم ومشاركة أفكارهم معي ومع زملائهم في الصف؟

■ **التقييم التلخيصي.** كيف أقيّم عن بعد نتائج التعلم الخاصة بطلابي؟ ما هي أدوات التقييم التلخيصي التي يمكنني استخدامها؟ ما هي حسنات وسيئات الأدوات المذكورة؟

إلى الأمام أيها المعلمون!

تذكروا أنّ التكنولوجيا مجرد أداة لا أكثر.
فالتزامكم وقدرتكم على الابداع واهتمامكم هي
التي تحدث الفرق في تجربة التعلم عن بعد التي
يخوضها طلابكم



TPD@SCALE
COALITION
FOR THE GLOBAL SOUTH

<https://tpdatscalecoalition.org>



الناشر

مؤسسة التطوير والتعليم بواسطة تكنولوجيا المعلومات FIT-ED

بناية 3/F Orcell II

جادة كيزون 1611 Quezon Avenue

كيزون سيتي 1104 الفلبين

لقد ابصرت هذه الوثيقة النور بفضل الدعم المالي لمركز بحوث التنمية الدولية، كندا

إنّ الآراء الواردة في هذه الوثيقة ليست سوى آراء المؤلفين ولا تعبّر بالضرورة عن آراء مركز بحوث التنمية الدولية أو آراء مجلس إدارته؛
جامعة هونغ كونغ للتعليم؛ مركز مثلث الأبحاث الدولي RTI International؛ مختبر البحوث التربوية والتجديد لأميركا اللاتينية
ومنطقة الكاريبي SUMMA أو مؤسسة التطوير والتعليم بواسطة تكنولوجيا المعلومات FIT-ED.

المؤلفون

آن تان-تشوي

فيكتوريا ل. تينيو

دانتي كاستيللو كاناليس

تشيربينغ ليم

جاستن ج. موديستو

ساره ر. بوزيفارا

ترجمته من الانكليزية رانيا إيلي هاشم



حقوق الطبع والنشر لمؤسسة التطوير والتعليم بواسطة تكنولوجيا المعلومات FIT-ED. هذا الدليل متوفر بموجب الترخيص
International Creative Commons Attribution 4.0: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.

المرجع الموصى به:

«دليل المعلم لدعم التعليم عن بعد خلال إقفال المدارس وما بعده»

Teacher's Guide for Remote Learning During School Closures and Beyond

آن تان-تشو، فيكتوريا ل. تينيو، دانتي كاستيللو كاناليس، تشيربينغ ليم وجاستن ج. موديستو (ترجمة ساره ر. بوزيفارا وإليزابث أ.

بوزيفارا). كيزون سيتي الفلبين: مؤسسة التطوير والتعليم بواسطة تكنولوجيا المعلومات FIT-ED. النسخة الاصلية صادرة في العام 2020

التصميم لكريستال أ. دي ليون